

Diễn Văn Khai Mạc Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu kỳ thứ 29, tại Chùa Khánh Anh Evry

- Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

- Nam Mô Lịch Đại Truyền Thừa Chư Vị Tổ Sư

- Nam Mô Khai Sơn Viện Chủ nhị tự Khánh Anh đường thượng từ Lâm Tế Chánh Tông húy thượng Nguyên hạ Cảnh, tự Viên Dung hiệu Minh Tâm trưởng lão Hòa Thượng giác linh ân sư.

Kính bạch nhị vị Hòa Thượng đệ nhất, đệ nhị Chủ Tịch HĐĐH GHPGVNTN Âu Châu.

Kính bạch Hòa Thượng Giảng Sư Tăng Khách.

Kính bạch chư Tôn Thiên Đức Tăng Ni nhị bộ.

Kính thưa quý quan khách.

Kính thưa toàn thể quý học viên Phật tử.

Kính bạch quý Ngài

Kính thưa quý vị

Chúng con hằng nghe, trong pháp bảo Đại Thừa dạy rằng: Pháp Thân chư Phật thường hằng, thường tịch lại thường chiếu. Vì thế, trải qua 2561 năm, nơi Ta-la song thọ, Đức Từ Phụ Thích Ca, đã thị hiện Niết Bàn, Thường Tịch vắng lặng, nhưng ánh sáng Phật Pháp, không dừng nơi xứ Ấn, mà Chiếu tỏa khắp năm châu. Phật hiện thân vô số, Bồ tát như vi trần, đi vào mọi ngõ ngách, sáu đường cùng ba cõi, thuyết pháp độ chúng sanh.

Kính bạch quý Ngài

Kính thưa quý vị

Để nối gót bản thể độ sanh trên, chư Tôn Thiên Đức, GHPGVNTN Âu châu. Kể từ năm 1988, đã khai mở con đường hoàng hóa bằng giáo pháp Như Lai. Song song với việc hoàng pháp, quý Ngài cũng phát huy và duy trì Thế Gian Trụ Trì Tam Bảo, bằng cách kiến thiết những ngôi Bảo Tự lớn nhỏ tùy duyên, để cho hàng tứ chúng đệ tử Phật có nơi nương tựa tu học, sinh hoạt cộng đồng người con Phật Việt Nam ở xứ người.

Trong những ngôi Già Lam Phật Giáo Việt Nam tại Âu Châu, có thể nói ngôi chùa Khánh Anh tại thành phố Evry, thủ đô Ba Lê, nước Pháp, thuộc vào hạng có tầm vóc về mọi phương diện. Vì người Khai Sơn Viện Chủ chính là Cố Hòa Thượng Chủ Tịch HĐĐH GHPGVNTN ÁC. Ngài là một trong những bậc có công khai mở cánh cửa Phật Giáo Việt Nam nơi xứ Âu Châu và đặc biệt sự hành hoạt theo Tông Chỉ của Giáo Hội Truyền Thống, đó là GHPGVNTN. Ngài đã phối hợp nhịp nhàng mọi sinh hoạt của Giáo Hội, theo tinh thần tùy duyên bất biến, bất biến tùy duyên và cùng sự đồng tâm hiệp lực của hàng trưởng tử Như Lai, một lòng xây dựng Phật Pháp Việt Nam tại trời Âu. Nguyên vọng Ngài; là muốn có một ngôi Đại Già Lam, để quy tụ tăng ni Phật tử về tu học. Đặc biệt khóa tu học Phật pháp Âu Châu hằng năm. Nguyên vọng ấy trải dài trên 20 năm, đến năm nay mới thực hiện được. Nhưng than ôi! Huyền thân Ngài đã diệt, không còn để thấy nguyên vọng ban xưa, nay đã thành sự thật. Nhưng chúng con với niềm tin giáo pháp đại thừa; thì Giác Tánh Thường Minh của Ngài vẫn đang hiện hữu và chứng minh gia hộ cho KTHPP ÁC kỳ thứ 29 năm 2017 được thành tựu viên mãn.

Kính bạch quý Ngài

Kính thưa quý vị,

Để thành tựu nguyên vọng của Cố Hòa Thượng Chủ Tịch thượng Minh hạ Tâm, cho nên KTHPP năm nay, Hòa Thượng đệ nhất chủ tịch thượng Tánh hạ Thiết chỉ giáo tổ chức tại chùa Khánh Anh, cũng như sự đồng thuận của Hòa Thượng đệ nhị chủ tịch thượng Như hạ Diễn và chư Tôn Đức trong HĐĐH GH ÁC. Chúng con và chúng tôi y giáo phụng hành, đứng ra đảm nhận trọng trách Trưởng Ban Tổ Chức cùng nhị vị phó ban tổ chức là TT Thích Quảng Đạo và Ni sư Thích nữ Diệu Trâm, cũng như toàn thể quý tăng ni Phật tử của các tự viện tại nước Pháp trực thuộc GHPGVNTN ÁC đều nằm trong các ban của ban tổ chức KTHPP ÁC kỳ 29.

Năm nay khác với mọi năm, là đạo tràng tu học, không phải là những ngôi trường hay trại lính rộng lớn. Mà tại chùa Khánh Anh, vì vậy Ban Tổ Chức không khỏi lo lắng cho sự ngủ nghỉ, sinh hoạt cá nhân của quý học viên Phật tử, không biết có được thuận duyên lắm hay không. Lo âu nhất là quý học viên trưởng lão tuổi tác đã cao, sự đi lại đi dòi cũng có nhiều bất tiện. Hy vọng Tam Bảo Hộ Pháp thiện thân gia hộ, tất thắng đều an lành như nguyện.

Kính bạch quý Ngài

Kính thưa quý vị,

Về lại nơi đây, không chỉ chúng ta nói và nghe những bài pháp thoại để khai mở trí tuệ Phật pháp, hay những thời kinh tụng tu tập giải não phiền. Mà về nơi đây, với thời gian 10 ngày, còn để lắng nghe nỗi thao thức, lòng trần trở, với bao hoài bão, nguyện vọng cho Dân Tộc và Đạo Pháp của Cố Đại Lão Hòa Thượng thượng Minh hạ Tâm – Chủ Tịch HĐĐH GHPGVNTN ÁC kiêm Khai Sơn Viện Chủ nhị tự Khánh Anh.

Chúng ta nhìn quanh trong Đại Hùng Bảo Điện này, hay tổng thể của ngôi Đại Già Lam Khánh Anh đây, không nơi đâu không khắc ghi nỗi thao thức, lòng trần trở, hoài bão và nguyện vọng của Sư Ông Âu Châu chúng ta. Và đó cũng chính là nỗi niềm của chư bậc Tổ Đức Cao Tăng đã từng là thạch trụ đồng lương cho ngôi nhà Phật Giáo Việt Nam, đã trải dài qua nhiều thế kỷ và chịu theo nỗi thăng trầm vinh nhục của Đạo Pháp và Dân Tộc.

Kính bạch chư Tôn Đức

Kính thưa quý quan khách

Kính thưa quý học viên Phật tử,

Phát huy duy trì truyền thống khóa tu học Phật Pháp Âu Châu, là một trong những cách tri ân báo ân chư bậc tiền bối hữu công, đặc biệt ân đức của Cố Hòa Thượng Sư Ông chúng ta. Trong tinh thần KTHPP Âu Châu, hàng trưởng tử Như Lai Tác Pháp An Cư 10 ngày, sống trong tinh thần lục hòa, tương sát tương kính, tăng trưởng giới thân huệ mạng. Hàng Phật tử tại gia quy về Khóa Tu Học để tăng trưởng tín tâm và trí tuệ Phật pháp, tạo phúc duyên lành trên hai lĩnh vực hữu lậu và vô lậu. Ngoài ra, còn có ngày Tưởng Niệm Lịch Đại Tổ Sư Khai Sơn Truyền Thừa của PGVN.

Giới Kinh có dạy: Tỳ Ni Tạng Trụ Phật Pháp Trụ, do đó có những giới đàn truyền Tam Quy Ngũ Giới và Bồ tát giới tại gia. Bao nhiêu công đức đều hồi hướng Trang Nghiêm Phật Tịnh Độ, trên đền bốn ân nặng, dưới cứu khổ ba đường, bằng năng lực một ngày niệm Thánh Hiệu Từ Phụ A Di Đà.

Do vậy, tinh thần KTHPP Âu Châu, theo phương châm Phước Huệ song tu, như đôi cánh đại bàng đang rộng bay xa trên khung trời vô tận.

Kính bạch chư Tôn Thiên Đức Tăng Ni Nhị Bộ.

Kính thưa quý quan khách

Kính thưa quý toàn thể Phật tử,

Trong bầu không khí trang nghiêm của Đại Hùng Bảo Điện Khánh Anh, ánh hào quang chư Phật Bồ tát Thánh Hiền Tăng tỏa chiếu, hòa cùng đức tướng trang nghiêm của hàng Trưởng tử Như lai và tâm thành tha thiết chánh tín Tam Bảo với lòng hâm mộ Phật Pháp của học viên Phật tử.

Trước khi long trọng tuyên bố Khai Mạc KTHPP Âu Châu kỳ thứ 29 năm 2017, thay mặt ban tổ chức, thành thật cảm ơn sự giúp đỡ về mọi phương diện, từ cơ quan các cấp chính quyền thuộc thành phố sở tại. Đặc biệt là vấn đề an ninh cho Khóa tu học được hanh thông vẹn toàn.

Chúng con thành kính tri ân nhị vị Hòa Thượng Chủ Tịch đã động viên và cố vấn chỉ đạo, cũng như mọi sự ủng hộ của chư tôn đức tăng ni và Phật tử xa gần các nơi, tạo năng lực cho ban tổ chức chúng con, chúng tôi được thành tựu như ngày hôm nay.

Kính chúc quý Ngài tăng thêm một tuổi đạo và phật sự viên dung tự tại.

Kính chúc quý quan khách an lành và thành công tốt đẹp trong mọi công tác phục vụ nhân dân tại thành phố Evry.

Kính chúc quý học viên Phật tử 10 ngày an lành đêm an lành và tinh tấn tu học thành tựu như ý nguyện.

Thay mặt Ban Tổ Chức, chúng con, chúng tôi kính trân trọng tuyên bố khai mạc KTHPP Âu Châu kỳ thứ 29 năm 2017.

Trân trọng tuyên bố

Nam mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát ma ha tát.

NAMO MAITRE BOUDDHA SAKYAMUNI

Chers respectueux Très Vénérables, premier Président et deuxième Président executif de la congrégation bouddhique vietnamienne unifiée en Europe.

Chers respectueux Très Vénérables et Enseignants,

Chers respectueux moines et moniales de la Sangha

Chers invités

Chers retraitants bouddhistes

Chers respectueux et précieux Maitres

Chers participants

Nous entendons souvent dans le bouddhisme Mahayana, enseigné: “Le Dharmakaya des Bouddhas est en permanence continuité, en permanence disparition et en rayonnement continu”. C’est pour cela, durant 2561 année, entre les arbres de tala, le Vertueux Sakya Bouddha rentra en Paranibbana, dans un silence profond, en laissant la lumière de son Dharma en Inde: elle continue encore à rayonner sur les cinq continents. Les Bouddhas apparaissent indéfiniment, les bodhisattvas sont infinies, en croisant les six mondes et les trois sphères, ils enseignent aux êtres. /

Chers respectueux et précieux Maitres

Chers invités

Pour perpétuer ce chemin, depuis 1988, les vertueux maitres de la congrégation bouddhique vietnamienne unifiée en Europe ont ouvert le chemin du dharma du Tathagata. Parallèlement pour faire valoir cette transmission, les précieux maitres contruisent selon les conditions et les capacités de chacun des temples pour maintenir les Trois Refuges du bouddhisme dans ce monde. Ainsi les disciples du Bouddha peuvent continuer sous le toit des refuges l'apprentissage et la pratique du dharma, et la communauté bouddhiste vietnamienne peut continuer à exercer les activités du dharma sur leur terre d'accueil.

Parmi les temples bouddhistes en Europe, la pagode Khanh Anh située dans la ville d'Evry, à tout point de vue, se caractérise par sa taille imposante dans la région parisienne. Son fondateur était notre patriarche, qui était aussi président executif de la congrégation bouddhique vietnamienne unifiée en europe. Il est la première pierre de l'édifice de la tradition bouddhiste vietnamienne en Europe, aussi l'acteur d'une des branches de la tradition des congrégations, celle de la congrégation bouddhique vietnamienne unifiée en Europe. Il s'est adapté avec souplesse aux activités de la congrégation, suivant l'esprit permanent d'interdépendance, et aussi selon l'énergie commune des disciples du Tathagata, dans l'esprit de bâtir le bouddhisme vietnamien sous le ciel de l'Europe. Le souhait de notre maitre est d'avoir un grand temple, pour réunir la sangha entre les fidèles bouddhistes dans l'apprentissage et la pratique du dharma, en particulier durant les séminaires bouddhistes annuels. Ce souhait a duré plus de 20 ans, jusqu'à cette année, où il a pu se réaliser. Mais le départ prématuré de notre maître ne l'a pas permis de voir l'accomplissement de son souhait, aujourd'hui exhaussé. Nous gardons cette persévérance de maintien de la tradition mahayana. Et l'esprit d'Eveil et de Sagesse de notre maître subsiste et il témoigne de sa protection des bonnes conditions d'accomplissement du 29eme séminaire européen d'étude et de pratique du bouddhisme. /

Chers respectueux et précieux Maitres

Chers invites

Pour réaliser le souhait de notre Patriarche le Très Vénérable Thich Minh Tâm, cette année, le premier president Thich Tanh Thiêt a pris la decision d'organiser ce séminaire à la pagode Khanh Anh, avec l'accord du second president Thich Nhu Dien, ainsi que celui des membres monastiques Executif de la congrégation bouddhique en Europe. Moi meme ai accepté d'être à la direction de l'organisation du séminaire accompagné des responsales adjoints le Vénérable Supérieur Thich Quang Dao et la Vénérable none Thich Dieu Tram, ainsi que tous les monastiques et fidèles bouddhistes des pagodes en Europe.

Par rapport aux années précédentes, le séminaire n'est pas organisé ni dans des établissements scolaires, ni dans des camps militaires, mais à la pagode Khanh Anh. A cet égard, l'équipe organisatrice se souciait des places de couchages et des espaces d'activités des retraitants, et se demander si les conditions seraient favorables: par exemple une des grandes inquiétudes était la difficulté de circuler dans le temple pour les personnes âgées. Nous demandons aux Trois Joyaux de protéger et de maintenir l'événement dans la sérénité. /

Chers respectueux et précieux Maitres

Chers invités

En revenant en ces lieux, nous partageons et écoutons non seulement les enseignements pour ouvrir l'esprit de sagesse du bouddhisme, et les périodes de récitation de sutras nous guident vers la pratique de la non-perturbation. Notre Patriarche le Très Vénérable Thich Minh Tâm, qui présidait la congrégation bouddhique vietnamienne unifiée en Europe, aussi responsable de la Pagode Khanh Anh, développait le grand souhait de protéger ce lieu et le bouddhisme pour que l'éveil puisse rayonner dans l'écoute de la pratique durant les 10 jours passés.

L'intérieur de la salle de culte, abrité sous le toit du temple Khanh Anh, guide notre éveil, par l'esprit de protection et de réalisation de notre Grand Maître. Cela vient aussi des prières de nos Grands Patriarches, qui sont les piliers de pierre de l'édifice du bouddhisme vietnamien, bati siècle après siècle, en fonction des conditions de changements, des obligations du bouddhisme et celles du pays. /

Chers respectueux membres de la Sangha

Chers invités

Chers étudiants bouddhistes

Le maintien de la tradition du séminaire d'étude et de pratique de la tradition bouddhiste européen, est un des moyens pour la reconnaissance et la gratitude des efforts de nos prédécesseurs, en particulier notre Patriarche Maître. Dans l'esprit de ce séminaire, les disciples du Tathagata se mettent en retraite pendant 10 jours, en harmonie, dans l'attitude de conscience et de respect, pour la discipline éthique et la sagesse. Les fidèles bouddhistes y viennent pour augmenter la foi et la sagesse du bouddhisme, en créant la pratique des mérites personnels et d'éveil.

Le sutra de la discipline enseigne: "Si la corbeille de la discipline perdure, alors le bouddhisme reste", la transmission des vœux des Trois Refuges, des cinq préceptes et les vœux de Bodhisattva pour les laïcs est ainsi maintenue. Tous les mérites et les pratiques sont dédiés vers le Bouddha de la Terre Pure, au dessus des quatre reconnaissances profondes, pour se libérer de la souffrance des trois mondes, en concentrant l'énergie de la pratique d'un jour d'invocation du Bouddha Amitabha.

L'esprit du séminaire, selon la pratique simultanée des mérites et de la sagesse, est telles les deux grandes ailes d'un aigle, survolant dans l'infini du ciel. /

Chers respectueux Membres de la sangha

Chers membres invités

Chers fidèles bouddhistes

Dans une atmosphère solennelle de la salle de cérémonie Khanh Anh, l'aura lumineux des Bouddhas, des Bodhisattvas et des Grands Sagesse rayonne sur l'harmonie solennelle des disciples du Tathagata et sur l'esprit de croyance pure des Trois Joyaux vers une foi profonde au bouddhisme pour des étudiants bouddhistes.

Avant de déclarer officiellement l'ouverture du 29ème séminaire 2017, au nom de tous les membres organisateurs, nous remercions sincèrement l'aide des services de la municipalité de la commune, et plus particulièrement le maintien de la sécurité du séminaire pour son bon déroulement.

Nous sommes aussi profondément reconnaissants envers nos Présidents de Congrégation pour leur mobilisation et d'avoir guidés la communauté de la sangha et les fidèles bouddhistes, et sommes reconnaissants pour leur énergie et leur contribution à l'organisation, sans quoi ce rassemblement ne serait pas aussi nombreux et bienveillants.

Respectueusement, puissent nos Maîtres s'élever dans la réalisation des actions du bouddhisme au son d'une inspiration et d'une expiration.

Avec notre profond respect, puissent nos invités être en bonne santé et en sérénité, et puissent-ils accomplir leurs actions au service de la paix de leur consitoyens.

Puissent les étudiants bouddhistes durant ces 10 jours de pratique se remplir de sérénité et de persévérance dans l'étude et la pratique dans la réalisation de leur souhaits.

Au nom de toute l'équipe organisatrice, nous proclamons l'ouverture de la 29e séminaire d'étude et de pratique de la tradition bouddhiste européenne 2017.

NAMO de la Joie Bodhisattva-Mahasattvas.